

Szanowni Państwo!

W związku z zakupem produktów naszej firmy pragniemy serdecznie Państwu pogratulować dokonania trafego wyboru. Wierzymy, że będą Państwu dobrze służyć i będziecie Państwo w pełni zadowoleni z ich trwałości i funkcjonalności.

Zatem, aby mogli Państwo prawidłowo użytkować i przedłużyć żywotność zakupionych mebli poniżej przekazujemy wskazówki dotyczące ich eksploatacji.

Należy podkreślić, że większość zgłaszanych reklamacji jest związana z niewłaściwym użytkowaniem i konserwacją mebli. Prosimy więc o dokładne zapoznanie się z instrukcjami dotyczącymi prawidłowego użytkowania mebli.

1. Meble są przeznaczone do użytkowania w pomieszczeniach zamkniętych, suchych i zabezpieczonych przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz czynników atmosferycznych.
2. Temperatura powietrza w pomieszczeniach powinna mieścić się w granicach +15 do +30 stopni, a wilgotność względna w granicach 40-70 %.
3. Mebli nie należy stawiać w odległości mniejszej niż 1m od czynnych źródeł ciepła.
4. Mebli nie można użytkować w pomieszczeniach gdzie gotuje się posiłki lub przeprowadza pranie.
5. Mebli nie należy stawiać w odległości mniejszej niż pół metra od czynnych źródeł ciepła, jak grzejniki, kuchenki, a także w pomieszczeniach o dużej wilgotności (powyżej 80%).
6. Dopuszczalne obciążenie siedzisk wynosi 110kg.
7. Luzy na połączeniach elementów mebla, powstałe w trakcie użytkowania, należy niezwłocznie usuwać poprzez dokręcenie właściwych łączników i śrub.
8. Nie należy nadmiernie obciążać mebli, gdyż grozi to ich trwałym uszkodzeniem.
9. Meble chronić przed nieuzasadnionymi uszkodzeniami mechanicznymi, które mogą być spowodowane np.: siadaniem na oparciu lub podłokietnikach, stawianiem na krawędziach lub siedziskach, użytkowaniem mebli w pozycji innej niż wynikająca z konstrukcji i ich normalnego przeznaczenia, skakaniem, działaniami zwierząt.
10. Na meblach nie należy stawać, ani się huśtać.
11. Aby zachować trwałość barw należy unikać wystawiania mebli na długotrwałe, bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Promieniowanie UV może spowodować stopniowe zmiany w kolorze tkaniny.
12. Po rozpakowaniu mebli mogą wystąpić na materiale obiciowym nieregularne zagniecenia i fałdy wynikające z zapakowania mebla do transportu. Tego typu ślady zwykle ulegają cofnięciu. Można przyspieszyć ten proces poprzez ręczne rozprostowanie i uformowanie elementów na których wystąpiły zagniecenia.
13. Przemieszczanie się wypełnienia w siedziskach, podłokietnikach i poduchach mebli tapicerowanych wynikające z użytkowania należy usunąć ręcznie poprzez uformowanie pierwotnego kształtu, wygładzenie.
14. W trakcie użytkowania na miękkich elementach mebli (siedziska, oparcia podłokietniki) mogą pojawić się fałdy, a także przetarcia na szwach i miejscach intensywniej używanych oraz nabłyszczenia. Jest to normalne zjawisko powstające pod wpływem użytkowania oraz ciężaru i temperatury ciała osób użytkujących meble.
15. W meblach z różnych partii produkcyjnych mogą występować różnice w odcieniach materiału obiciowego.
16. Meble tapicerowane różnią się miękkością siedzisk. Jest to związane z naturalnymi właściwościami materiałów wykorzystywanych jako wypełnienie, tj. gęstością pianki tapicerskiej, elastycznością sprężyn metalowych i pasów tapicerskich. Intensywne użytkowanie mebla może również przyczynić się do powstawania różnic w twardości siedzisk, oparc i podłokietników. Jest to zjawisko normalne, uwarunkowane użytkowaniem.

17. Tkaniny aksamitne posiadają włos i wymagają regularnego rozczesywania za pomocą miękkiej szczotki. Zabieg ten pozwoli uniknąć zjawiska ugniatania się włosa na powierzchni tkaniny, szczególnie w miejscach intensywnego użytkowania. Włos zachowa swoją sprężystość, a tkanina delikatny charakter.
18. Materiały pokryciowe mogą wykazywać typowe cechy dla tkanin tapicerskich, takie jak: wrażliwość na dotyk i mienienie się tzn. różnicowanie połysku i odcienia uzależnione od kąta padania światła nawet w tej samej partii materiału, mikrofibryzacja (piling) włókien na skutek tarcia innych tkanin, np. ubrań , narzut, koców, elektryzowanie się tkanin.
19. „Lustra siedzisk” czyli widoczne ślady ciała, które powstają na skutek wagi, ciepłoty ciała oraz wilgotności otoczenia, w którym eksploatowany jest mebel, należy uznać za cechy charakterystyczne.
20. Różnicowany sposób wykorzystania poszczególnych elementów oddziałuje na twardość i optyczny wygląd zestawu. Uwarunkowane tym trwałe rozciągnięcia i fałdy są typowym zjawiskiem.
21. Ze względu na zastosowanie miękkich pianek mogą wystąpić różnice kształtów i wymiarów porównywalnych mebli oraz rzeczywistych wymiarów w stosunku do wymiarów katalogowych do ± 5 cm.
22. Ważne jest, aby chronić powierzchnię mebla przed zwierzętami domowymi w celu uniknięcia bezpowrotnego uszkodzenia struktury tkaniny.

PODCZAS UŻYTKOWANIA MEBLI TAPICEROWANYCH MOGĄ POWSTAĆ ODBARWIENIA MATERIAŁU OBICIOWEGO, KTÓRE SĄ EFEKTEM MIGRACJI ZŁEJ JAKOŚCI BARWNIKÓW Z ODZIEŻY BĘDĄCEJ W KONTAKCIE Z TAPICERKĄ.

ZASADY CZYSZCZENIA I KONSERWACJI MEBLI

1. Meble wykonane w tkaninie potrzebują równie starannej ochrony jak meble ze skóry naturalnej. Tkanina wymaga okresowych zabiegów pielęgnujących i konserwujących, takich jak regularne odkurzanie, usuwanie plam i zanieczyszczeń oraz konserwację.
2. Ponieważ materiałowe obicie chłonie kurz, meble powinniśmy regularnie odkurzać, stosując specjalną końcówkę do odkurzacza z włosiem.
3. Duży nacisk przy czyszczeniu może spowodować rozjaśnienie kolorów lub nawet przetarcia materiału z którego wykonane są meble.
4. Należy przede wszystkim nie dopuścić do nagromadzenia się większej ilości kurzu przez dłuższy czas.
5. Należy także unikać kontaktu mebli z ludzkim potem oraz wszelkimi tłuszczami.
6. Plamy i większe zabrudzenia należy usunąć natychmiast, miękką czystą flanelową ściereczką, zwilżoną w letniej wodzie, okrężnymi ruchami (zgodnie z kierunkiem ułożenia włosa) bez wywierania większego nacisku, a następnie niezwłocznie wysuszyć przez wytarcie miękką, suchą tkaniną. Po wyczyszczeniu należy przeczesać włosie miękką szczotką.
7. W przypadku czyszczenia materiałów obiciowych wymagana jest zawsze przezorność, należy na mało widocznym miejscu mebla przeprowadzić próbę, jak zachowują się kolory podczas czyszczenia.
8. Do czyszczenia tkanin obiciowych w żadnym wypadku nie należy stosować środków chemicznych typu rozpuszczalniki, rozcieńczalniki, benzyna, alkohol. Nie stosować: past, wosków, sprayów, silnych detergentów, rozpuszczalników i środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.
9. Środki przeznaczone do czyszczenia mebli tapicerowanych znajdujące się w ogólnodostępnym handlu mogą być użyte wyłącznie na odpowiedzialność użytkownika.
10. Niedopuszczalne jest używanie do czyszczenia mebli środków zawierających silikony, woski i środki ściierające. Zastosowanie środków, chemicznych do konserwacji mebli może spowodować zmiany strukturalne użytych materiałów.

Ladies and Gentlemen,

In relation to the purchase of our Company's products, we wish to congratulate you on the right choice. We believe, they will serve you well, and you will be completely satisfied with their durability and functionality. Therefore, in order to appropriately use and extend the life of the furniture, we provide guidelines regarding their use and maintenance.

It must be pointed out that most complaints we receive are related to improper use and maintenance of the furniture. Please, read the manual carefully.

1. The furniture is intended to be used indoors, in dry areas secured against direct sunlight and weather conditions.
2. Air temperature in the rooms must be between +15 and +30 degrees Celsius, whereas relative humidity must remain within the range of 40-70 %.
3. The furniture must be placed at least 1m away from active heat sources.
4. The furniture must not be used in rooms where meals are cooked or laundry is made.
5. The furniture must be placed at least 0.5 m away from active heat sources, such as heaters, cookers, and must not be located in rooms with high moisture (over 80%).
6. Permissible load on seats: 110 kg.
7. Any clearances on furniture joints occurring during the use must be immediately eliminated by tightening respective connectors and screws.
8. Do not place excessive load on the furniture, as this may lead to permanent damage.
9. Protect the furniture against unjustified mechanical damage that may be caused by e.g.: sitting on the backrest or armrest, standing on the edges or seats, use of the furniture in a position other than indicated by its structure and regular purpose, jumping, and acts of animals.
10. Never stand or swing on the furniture.
11. In order to preserve the colours, do not expose the furniture to long-term direct sunlight. UV radiation may cause gradual discoloration of the textiles.
12. After unpacking the furniture, irregular dents and folds on the textile cover material may be observed due to packaging for transport. Such marks usually disappear. This process can be accelerated by manual stretching and forming of elements where such phenomena are found.
13. Any shifting to the filling in the seats, armrests, and cushions of upholstered furniture caused by the use must be removed manually by forming the original shape and by smoothing.
14. During the use, soft furniture components (seats, backrests, armrests) may feature folds, or chafing on seams and places used intensely, or shine. This is a normal phenomenon due to use, load, and body temperature of the users.
15. Furniture from various manufacturing lots may differ in cover material shades.
16. Upholstered furniture may differ with seat softness. This is related to the natural properties of materials used as filling, e.g. polyurethane foam density, metal spring flexibility, and webbing. Intensive use of the furniture may also contribute to differences in the hardness of seats, backrests, and armrests. This is a normal phenomenon related to use.
17. Velvet fabrics are piled and require regular brushing with a soft brush. This will allow to avoid a phenomenon of pile compaction on the fabric surface, particularly at sites of intensive use. The pile will remain resilient, and the fabric will remain delicate in touch.
18. Cover fabrics may show properties typical of upholstery textiles, such as: pressure sensitivity and shimmering, namely differing shine and shade depending on the light angle, even in the same material lot, piling of fabrics due to friction from other fabrics, e.g. clothing, coverlets, blankets, and static charge.
19. Seat imprints, namely visible body imprints caused by body weight and temperature, as well as ambient moisture in the area where the furniture is used, must be deemed characteristic features.
20. Diversified use of particular components of the furniture affects the harness and optical appearance of the kit. Any stretches and folds caused in this manner are typical.

21. Due to the application of soft foams, there may be differences to shapes and dimensions of comparable furniture and actual dimensions vs. dimensions stated in the catalogue up to ± 5 cm.
22. It is important to secure the furniture surface against pets to avoid irreversible damage to the fabric structure.

WHILE USING UPHOLSTERED FURNITURE, DISCOLORATION OF THE COVER MATERIAL MAY BE OBSERVED AS A RESULT OF MIGRATION OF POOR QUALITY COLORANTS FROM THE CLOTHING IN CONTACT WITH THE UPHOLSTERY.

RULES FOR FURNITURE CLEANING AND MAINTENANCE

1. The furniture with textile upholstery requires equally careful protection as furniture of natural leather. Textile requires periodical care and maintenance, such as regular dusting, stain removal, and maintenance.
2. Because textile cover absorbs dust, furniture must be regularly dusted using a special piled fitting for the vacuum cleaner.
3. High pressure when cleaning may cause the colours to become brighter or even chafing of material of which the furniture is made.
4. First of all, never allow dust to accommodate for a longer time.
5. Also, avoid contact with human sweat and all grease.
6. Stains and major dirt must be immediately removed with clean soft cloth moistened in lukewarm water, using round movements (according to pile direction) without exerting major pressure, and then immediately dried by wiping with a soft dry cloth. After cleaning, the pile must be brushed with a soft brush.
7. When cleaning the upholstery material, always be careful and make a test on a non-visible sample site to check the colour reaction to cleaning.
8. Never use chemical agents, such as solvents, thinners, petroleum spirit, or alcohol. Do not use polish, wax, spray, strong detergents, solvents, and cleaning agents containing solvents.
9. Generally available cleaning agents for cleaning upholstered furniture can be used at the exclusive responsibility of the user.
10. Use of any cleaning agents containing silicon, wax, and abrasive agents are prohibited. Use of chemical agents for furniture maintenance may cause structural changes to the materials used.

Sehr geehrte Herrschaften!

Im Zusammenhang mit dem Kauf unserer Produkte möchten wir Ihnen dazu gratulieren, dass Sie die richtige Wahl getroffen haben. Wir glauben, dass sie Ihnen gute Dienste leisten werden und Sie mit ihrer Haltbarkeit und Funktionalität vollauf zufrieden sein werden.

Damit Sie die Möbel richtig nutzen und ihre Lebensdauer verlängern können, möchten wir Ihnen nachfolgen einige Tipps zu deren Nutzung geben.

Es sei darauf hingewiesen, dass die meisten Reklamationen mit einer unsachgemäßen Nutzung und Wartung der Möbel verbunden sind. Wir bitten daher um genaue Kenntnisnahme der Anleitungen für eine ordnungsgemäße Nutzung der Möbel.

1. Die Möbel sind für den Gebrauch in geschlossenen, trockenen und vor direkter Sonneneinstrahlung sowie Witterungseinflüssen geschützten Räumen bestimmt.
2. Die Raumlufttemperatur sollte zwischen +15 und +30 Grad Celsius betragen, die relative Luftfeuchtigkeit zwischen 40 und 70 % liegen.
3. Die Möbel müssen in einem Abstand von mindestens einem Meter von aktiven Wärmequellen aufgestellt werden.
4. Die Möbel dürfen nicht in Räumen verwendet werden, in denen Mahlzeiten gekocht werden oder in denen Wäsche gewaschen wird.
5. Die Möbel dürfen nicht in einem Abstand von weniger als einem halben Meter von aktiven Wärmequellen, wie Heizkörpern oder Herden, entfernt oder in Räumen mit einer hohen Luftfeuchtigkeit (über 80 %) aufgestellt werden.
6. Die zulässige Belastung der Sitze beträgt 110 kg.
7. Eventuelle lose Verbindungen der Möbelemente, die während des Gebrauchs entstanden sind, sind sofort durch Anziehen der entsprechenden Verbindungselemente und Schrauben zu beseitigen.
8. Die Möbel dürfen nicht übermäßig belastet werden, da dies zu dauerhaften Schäden führen kann.
9. Schützen Sie das Möbelstück vor unnötigen mechanischen Beschädigungen, die z. B. durch Sitzen auf Rücken- oder Armlehnen, Stehen auf Kanten oder Sitzen, Benutzung des Möbels in einer anderen als der durch seine Konstruktion und seinen normalen Gebrauch bedingten Position, Springen, Tiere.
10. Stehen oder wippen Sie nicht auf den Möbeln.
11. Um die Farbechtheit zu erhalten, vermeiden Sie es, die Möbel längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung auszusetzen. UV-Strahlung kann allmähliche Veränderungen der Gewebefarbe verursachen.
12. Nach dem Auspacken der Möbel können unregelmäßige Falten und Knicke am Polstermaterial entstehen, die durch das Verpacken der Möbel für den Transport entstehen. Solche Spuren verschwinden in der Regel wieder. Dieser Prozess kann durch manuelles Richten und Formen der Elemente, an denen die Falten entstanden sind, beschleunigt werden.
13. Gebrauchsbedingte Bewegungen der Füllung in Sitzen, Armlehnen und Kissen von Polstermöbeln sind von Hand zu entfernen, indem die ursprüngliche Form geformt und geglättet wird.
14. Während des Gebrauchs können Falten an weichen Möbelementen (Sitze, Armlehnen, Rückenlehnen) sowie Scheuerstellen an den Nähten und intensiver genutzten Flächen auftreten und glänzen. Dies ist ein normales Phänomen, das unter dem Einfluss des Gebrauchs sowie des Gewichts und der Körpertemperatur von Personen, die Möbel benutzen, entsteht.
15. Bei Möbeln aus verschiedenen Produktionschargen können Unterschiede in den Farbtönen des Polstermaterials auftreten.
16. Polstermöbel unterscheiden sich durch die Weichheit der Sitze. Dies hängt mit den natürlichen Eigenschaften der als Füllung verwendeten Materialien zusammen, d.h. mit der Dichte des Polsterschaums, der Elastizität der Metallfedern und den Polstergurten. Die intensive Nutzung von Möbeln kann ebenfalls zu Unterschieden in der Härte von Sitzen, Rückenlehnen und Armlehnen beitragen. Dies ist ein normales Phänomen, das durch den Gebrauch bedingt ist.
17. Samtstoffe haben Haare und müssen regelmäßig mit einer weichen Bürste gebürstet werden. Diese Behandlung ermöglicht es, ein Festdrücken des Flors auf der Stoffoberfläche zu vermeiden, insbesondere an Stellen intensiver Nutzung. Der Flor behält seine Elastizität und der Stoff seinen weichen und angenehmen Charakter.

18. Polstermaterialien können typische Merkmale von Möbelstoffen aufweisen, wie etwa Berührungs- und Glanzempfindlichkeit, d. h. unterschiedlicher Glanz und verschiedene Farbtöne in Abhängigkeit vom Einfallwinkel des Lichts (auch innerhalb der gleichen Materialcharge); Fusselbildung (Piling) der Stofffasern aufgrund der Reibung anderer Stoffe, z. B. Kleidungsstücke, Decken, Überwürfe, Aufladung der Stoffe.
19. „Sitzspiegel“, d.h. sichtbare Körperspuren, die durch Gewicht, Körperwärme und Feuchtigkeit der Umgebung, in der das Möbelstück benutzt wird, verursacht werden, sind als charakteristische Merkmale anzusehen.
20. Die unterschiedliche Art der Verwendung der einzelnen Elemente wirkt sich auf die Härte und das optische Erscheinungsbild des Möbelsatzes aus. Diese dadurch bewirkten dauerhaften Dehnungen und Falten sind ein typisches Phänomen.
21. Durch die Verwendung von weichen Schaumstoffen kann es bei vergleichbaren Möbeln zu Abweichungen von Form und Maßen in Bezug auf die im Katalog angegebenen Maße um bis zu ± 5 cm kommen.
22. Es ist wichtig, die Oberfläche der Möbel vor Haustieren zu schützen, um unumkehrbare Schäden an der Gewebestruktur des Stoffes zu vermeiden.

BEI DER VERWENDUNG VON POLSTERMÖBELN KANN ES ZU EINER VERFÄRBUNG DES POLSTERMATERIALS KOMMEN, DIE DAS ERGEBNIS DER MIGRATION VON FARBSTOFFEN MINDERER QUALITÄT AUS KLEIDUNGSSTÜCKEN IST, DIE MIT DEM POLSTER IN BERÜHRUNG KOMMEN.

GRUNDSÄTZE DER REINIGUNG UND PFLEGE DER MÖBEL

1. Möbel aus Stoff benötigen einen ebenso sorgfältigen Schutz, wie auch Möbel aus Naturleder. Das Gewebe erfordern regelmäßige Pflege und Wartungsmaßnahmen, wie regelmäßiges Staubsaugen, Flecken- und Schmutzentfernung sowie Konservierung.
2. Da Stoffbezüge Staub absorbieren, sollten die Möbel regelmäßig mit einem speziellen Staubsauger-Endstück in Bürstenform abgesaugt werden.
3. Hoher Druck während der Reinigung kann zu einer Aufhellung der Farben oder sogar zum Abrieb des Materials führen, aus dem die Möbel hergestellt wurden.
4. Vor allem gilt es zu verhindern, dass sich über einen längeren Zeitraum größere Mengen Staub ansammeln.
5. Zudem ist der Kontakt der Möbel mit menschlichem Schweiß und allen Fetten zu vermeiden.
6. Flecken und größere Verschmutzungen sollten sofort mit einem weichen, sauberen, in lauwarmem Wasser angefeuchteten Flanelltuch in kreisenden Bewegungen (in Richtung des Flors) ohne stärkeren Druck entfernt und anschließend sofort durch Abwischen mit einem weichen, trockenen Tuch getrocknet werden. Nach der Reinigung ist der Flor mit einer weichen Bürste zu bürsten.
7. Bei der Reinigung von Polstermaterialien ist stets Vorsicht geboten, wobei immer an einer wenig sichtbaren Stelle des Möbels getestet werden sollte, wie sich die Farben bei der Reinigung verhalten werden.
8. Unter keinen Umständen dürfen chemische Stoffe, wie Lösungsmittel, Verdünner, Benzin oder Alkohol, zur Reinigung von Möbelstoffen verwendet werden. Nicht verwenden: Pasten, Wachse, Sprays, starke Reinigungsmittel, Lösungsmittel und lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel.
9. Allgemein im Handel erhältlich Mittel zur Reinigung von Polstermöbeln dürfen nur auf eigene Verantwortung des Anwenders verwendet werden.
10. Unzulässig zur Reinigung von Möbeln ist der Einsatz von Mitteln, die Silikone, Wachse und Scheuermittel enthalten. Die Verwendung von Chemikalien zur Möbelpflege kann strukturelle Veränderungen der verwendeten Materialien verursachen.